

O FRANCÊS NO MUNDO*

Hoje, o francês é a 9ª língua mais falada no mundo. Cerca de 140 milhões de pessoas falam francês nos cinco continentes. Mas onde? E fala-se da mesma maneira?

A francofonia reúne todas as populações e todos os Estados com usos diferentes do francês. Em certos casos, o francês é a língua materna (França, Valônia, Quebec, Suíça romanda). Em outros, tem um estatuto de língua nacional ao lado de várias línguas autóctones (Senegal, Mali, Congo). Enfim, o francês é uma das línguas da diplomacia ou da cultura (nomeadamente na África do Norte). O continente africano conta 75% da população francófona mundial, em seguida vem a Europa com 21% e a América com 4%.

Portanto, fala-se francês nos cinco continentes.

Em duas ocasiões, a França tentou expandir seu território no mundo:

1. PARA A AMÉRICA

Do século XVI ao século XVIII, os franceses procuraram a rota para as Índias pelo Oeste: Assim, os colonos franceses chegaram à América e estabeleceram-se na Nova França – hoje, o Quebec – e na Louisiana; eles também colonizaram as Antilhas e a Guiana.

2. PARA A ÁFRICA, A ÁSIA E A OCEANIA

Após a Revolução Francesa, a França se estabelece na Oceania (Nova Caledônia, Polinésia) e na Ásia (atual Camboja, Laos e Vietnã).

É principalmente no século XIX que vários países europeus (França, Inglaterra, Alemanha, Itália...) colonizam muitos outros. Em 1884, a Conferência de Berlim divide a África entre as grandes potências da Europa. A Bélgica obtém o Congo (hoje a República Democrática do Congo) e muitos territórios são atribuídos à França.

Hoje, todos esses países são independentes, exceto Mayotte e a Ilha da Reunião (no [oceano Índico](#)), a Nova Caledônia, a Polinésia francesa, assim como Wallis e Futuna (no oceano Pacífico).

ALGUNS ESTATUTOS POSSÍVEIS DAS LÍNGUAS

Língua materna

É a primeira língua adquirida por um indivíduo.

Língua estrangeira

É a segunda, terceira... língua aprendida após a língua materna.

Língua nacional

É a língua da nação ou do povo, oficialmente reconhecida ou não.

Língua oficial

É a língua legalmente adotada por um Estado como língua de comunicação. Portanto, é usada para as transações oficiais (administração, educação, mídias, etc.).

* *Version Originale A2*, Paris, Maison des Langues, 2010, p.110.

LE FRANÇAIS DANS LE MONDE*

Aujourd'hui, le français est la 9^e langue la plus parlée dans le monde. Environ 140 millions de personnes parlent français sur les cinq continents. Mais où? Et parle-t-on de la même façon?

La francophonie regroupe l'ensemble des populations et des États ayant des utilisations différentes du français. Dans certains cas, le français est la langue maternelle (France, Wallonie, Québec, Suisse romande). Dans d'autres, il a un statut de langue nationale à côté de plusieurs langues autochtones (Sénégal, Mali, Congo). Enfin, le français constitue une des langues de la diplomatie ou de la culture (en Afrique du Nord notamment). Le continent africain compte 75% de la population francophone mondiale, l'Europe suit avec 21%, l'Amérique avec 4%.

On parle donc français sur les cinq continents.

À deux reprises, la France a voulu étendre son territoire dans le monde:

1. VERS L'AMÉRIQUE

Du XVI^e s. au XVIII^e s., les Français ont cherché la route des Indes par l'ouest: les colons français sont ainsi arrivés en Amérique et se sont installés en Nouvelle France, - aujourd'hui le Québec- et en Louisiane; ils ont aussi colonisé les Antilles ainsi que la Guyane.

2. VERS L'AFRIQUE, L'ASIE ET L'OCÉANIE

Après la Révolution française, la France s'installe en Océanie (Nouvelle Calédonie, Polynésie) et en Asie (actuel Cambodge, Laos et Vietnam).

C'est surtout au XIX^e s. que plusieurs pays européens (France, Angleterre, Allemagne, Italie...) en colonisent de nombreux autres. En 1884, la Conférence de Berlin partage l'Afrique entre les grandes puissances d'Europe. De nombreux territoires reviennent à la France et la Belgique obtient le Congo (aujourd'hui la République Démocratique du Congo).

Tous ces pays sont aujourd'hui indépendants, sauf Mayotte et l'île de la Réunion (dans l'océan Indien), la Nouvelle Calédonie, la Polynésie française ainsi que Wallis-et-Futuna (dans l'océan Pacifique).

QUELQUES STATUTS POSSIBLES DES LANGUES

Langue maternelle

C'est la première langue acquise par un individu.

Langue étrangère

C'est la seconde, troisième... langue apprise après la langue maternelle.

Langue nationale

C'est la langue de la nation ou du peuple, reconnue officiellement ou non.

Langue officielle

C'est la langue adoptée légalement par un État comme langue de communication. Elle est donc d'usage pour les transactions officielles (administration, éducation, médias, etc.).

* Version Originale A2, Paris, Maison des Langues, 2010, p.110.